

ПРОБЛЕМА ПЕРИОДИЗАЦИИ ЛИТЕРАТУРЫ ДРЕВНЕЙ ПЕРСИИ (ИРАНА)

Аннотация. В работе анализируется проблема отсутствия централизованного и подробного источника информации об истории развития персидской литературы. При поиске необходимого подспорья в упорядочении фактов, их осмыслении и классификации было выявлено, что большинство потерь возникло по причине исторических событий, угнетающих литературное творчество персов.

Ключевые слова: Древняя Персия, древнеиранская литература.

Цель работы – составить представление об истории развития персидской литературы (с Древнего Ирана и до XVIII в.).

Древнеиранская литература создавалась на огромной территории Иранского нагорья и прилегающих к нему областей Средней Азии. Она содержала значительные элементы художественной литературы и возникла при переходе от первобытнообщинного строя к классовому обществу. В создании этой литературы принимали участие не только народы, заселявшие территорию современного Ирана, но и народы севера Индии, частично Закавказья и Малой Азии [1, с. 252], а с XVI в., когда начинает формироваться персидская национальность, под литературой Ирана следует понимать только творчество персов.

К сожалению, иранские памятники литературы дошли до нас уже в преображенном виде, сохранность их хуже, чем, например, сохранность памятников литературы древнего Китая. Это обусловлено объективными причинами: отсутствием подходящего материала, а также господствующей в то время религией – ислам – больше заботилась о сохранности памятников религиозной направленности.

Примерами таких поврежденных памятников литературы являются книги об учении зороастризма. Религия быстро распространялась на территории современного Ирана, Афганистана, Центральной Азии и Азербайджана, и зороастризм был главной религией на этих территориях с VI в. до н.э. по VII век н.э. Однако позже зороастрийцев начали преследовать, и к XII-XIII вв. духовенство утратило былую власть, из-за чего «Авеста» впоследствии долгое время не поддавалась переводу, и цивилизация Древней Персии затерялась на фоне других культур.

Среди религий, в наибольшей мере претендовавших с первых веков н.э. на роль мировых, универсальных, значимое место занимает – наряду с христианством и буддизмом – манихейство, основоположником которого был Мани. Первые Сасаниды (династия персидских правителей), особенно Шапур I (243–273), великий правитель и военачальник, не препятствовали распространению манихейства, но вскоре, убедившись в том, что оно направлено против государственного деспотизма и зороастризма (основной религии Персии), Сасаниды стали преследовать манихеев. Хотя обе ереси и проповедовали дуалистическую идею борьбы двух начал – светлого и

темного, Добра и Зла, в отличие от зороастризма, который объявлял существующий порядок и государственный строй порождением Добра и Света, Мани провозглашал, что мирская жизнь, сами люди, весь строй и порядок – являются порождением Зла и Тьмы. Мани был казнен, а все его проповеди и уже написанные священные книги были частично утеряны [2].

В 1771 г. А. Анкетиль-Дюперрон впервые опубликовал перевод «Авесты». По своей природе этот древнейший памятник неоднороден. В нем встречаются повторы и противоречия, несовпадения стиля и языковых выражений отдельных фрагментов. В книге преобладают формы и приемы устной речи, хотя заметны и явные приемы письменной, ученой речи поздних времен. Вот именно эта многослойность «Авесты» и заставляла довольно продолжительное время сомневаться в ее подлинности. А. Анкетиль-Дюперрон привез рукопись во Францию в надежде показать то, над чем он трудился долгое время. Однако многие французские ученые подвергли его перевод критике, усомнились в его достоверности. Начался суд над трудом А. Анкетиль-Дюперрона, в результате чего его работу отправили в Германию на экспертизу, где десять лет изучали рукописи и, наконец, пришли к выводу, что это не подделка, это религиозный текст на древнеиранском языке. В Германии подтвердили, что это были фрагменты из «Авесты» – книги, по значимости сопоставимой с «Библией» и «Кораном» [3]. И только через 60 лет Э. Бюрнуф нашел правильный ключ к переводу «Авесты» – через санскрит.

Проблема периодизации литературы Древней Персии заключается в сложности определения точных хронологических рамок и периодов, а также в недостатке достоверных источников для точного определения и классификации литературных произведений этой древней цивилизации. Это создает трудности при попытке установления хронологии и связей между различными литературными течениями и произведениями этой эпохи.

Рассмотрев разные периоды формирования персидской литературы, следует заключить, что значимое влияние на ее письменность оказало, по большей части, именно религиозное вмешательство, по этой причине все найденные источники содержат прерывистую и непоследовательную информацию, но тем не менее персидская ересь не была утеряна полностью благодаря исследованию Индии А. Анкетиль-Дюперрона, который перевел часть «Авесты».

Литература

1. Брагинский И.С. Древнеиранская литература // История всемирной литературы: В 8 т. М.: Наука, 1983–1994. Т. 1. (1983). 584 с.
2. Замечательный пережиток древности: парсы – Анкетиль Дюперрон / [Электронный ресурс] // Симпозиум. URL: <https://www.symposium.ru/ru/node/10494> (дата обращения: 22.06.2024).
3. Рыжков К.В. Мани и манихейство: [Электронный ресурс] // Проза.ру. URL: <https://proza.ru/2010/06/17/222> (дата обращения: 22.06.2024).